اشقیای زمانه

مضحك تياترو

اوچ فصل

مصوری

(نوری)

جمله حق مصورينك اوله جغى طبيعيدر

معارف نظارت جليله سنك رخصتيله طبع اولنمشدر

مخصوص ايله ممهور اولميان نسخه حقنده ناشرى مسؤل طوتيله جقدر

١٢٩١

زمانه شیوه لری

اوچ فصل مضحك تیاترو

اویونی

مصوری

(نوری)

جمله حقی مصورینك اوله جغی طبیعیدر

برنجی دفعه اوله رق

شیخ یحیی افندینك مطبعه سنده طبع اولنمشدر

(پرده اچیلدقده)

{ تیاترو مکمل صورتده بر غازینو کوستررلک غازینونک }
{ بر طرفی تیاترونک صاغ طرفنه طوغری اوزونجه }
{ اولوب اورایه بر طاقم موسیولرک کلوب کیتدکلری }
{ ومیدانده بر کوشه‌ده مترول بک ایله مفتون بک شیقلانمش }
{ مخصوص البسه ایله ملبس اوله‌رق اوتوردقلری }
{ کوریلور }

برنجی مجلس

مترول بک . مفتون بک

مترول بک

ماشاءالله بک افندی : بوکون بزدن اول کلمش اولدی !

حضار

ناشاد افندی . . . . . . متقاعدیندن بر ذات

پرتو افندی . . . . . . ناشاد افندینك احبابی

مروت خانم . . . . . . ناشاد افندینك حرمی

مغرور بك . . . . . . ناشاد افندینك اوغلی

ماور بك . . . . . . پرتو افندینك اوغلی

معشوق بك . . . . . . اشجی باشی زاده

متزول بك . . . . . . قالیونی زاده

مفتون بك . . . . . . یورغانی زاده

منصور بك . . . . . . ملتزم زاده

فکری اغا . . . . . . ناشاد افندینك اوشاغی

بر ترزی

بر قوقانه

یکی طوغمش بر چوجق

خدمتجیلر . غارسونلر . ناشادك جاریه سی

وسط حکایه ده مکمل بر بالو جمعیتی

مفتون بك

کیم بیلور افندم البته برچیقار ایشلری اوملی !

متروك بك

همده اورایه کیدنلرینی بزدن کتم ایدییورلر نه ایسه طور بقالم برایاق سسی وار (در منصور بك اننده برباستون قپودن ایچری کیرهرك متروك ومفتون بکلر قیام ایدرلر)

ایکنجی مجلس

اولکیلر . منصور بك

متروك بك

جانم نره ده قالدیکز بکم ؟

منصور بك

امان بکم صورمیکز بولده کلور ایکن بزم ترزی یه راست کلدمده حریفك بنه پاره دن بحث ایده جکنی

مفتون بك

اوت افندم .

مترول بك

عجبا نیچون کیج قالدیلر . کچن جمعه کی مقاوله مزی بویله اولمیه جقدی !

مفتون بك

افندم بنده کز کاورکن مغرور بك ایله ماور بکی شکرلمه جی دکانندە کوردم سرنکید یکزده بزده کابورز دیدیلر .

مترول بك

هه نکی شکرلمه جی دکاننده ؟

مفتون بك

جانم بیوك جاده ده کی بزم موسیو [illegible]

مترول بك

ها ها . اکلادم لکن اونلرك اورایه صیقجه صیقجه کیتملرینه برمعنا ویره میورم !

متروك بك

پك ایو اما ! پاره استنجه نه دیملی ؟

منصور بك

حقكز وار فقط اونك ایوسی بوكون بنم ایتدیكم كبی یا پوب صكره یوز اوللی

متروك بك

فقط بك شو سزك دوشندیككز كبی هیچ كمسه دوشونمز !

منصور بك

یوق اما • بزم كبی بكلر بورالری دوسمكه هرحالده بورجلودر .. چونكه اوندن الیش وریشی كسنجه صكره كیمدن ایتملی • خصوصیله بزم موده‌مزی تماميله بیلیور (در خدمتجی قاری صوماته‌یی كتورر منصور بك دخی بر شوروب اصمارلر خدمتجی قاری كیدر)

متروك بك

اکلایوب کندوسنی اووتمق ایچون بوغاز بنو یه وطورمغه مجبور اولدم کچکمه‌مه سبب بو اولدی (در وکلان خدمتجی قاری‌یه بکا صوماته کتور دیدکدن صکره خدمتجی کیدر).

مفتون بك

شو بزم ترزی‌یه اوبله می امان بورایه کلدیککزی کوردیمی چونکه .....

منصور بك

یوق افندم بنده کز بورایه کلدیکمی هیچ کوستریمیم کورسونده صکره .....

مترول بك

پك ایو ایتمشکز حقیقت بنده کزکده براز ایلیشکم قالدیده اونك ایچون بوالده تصادف ایتدیکمده کورمامز لکه کالیورم!

منصور بك

لکن بو کورمامزلکه کلیش ایو دکل . چونکه بزاوکا دائما محتاجز

اوته دیمك ؟

مفتون بك

صانکی افندمزك بو فنده مهارتکز بزدن زیاده در بالفرض ترزی بورایه کلسه بنده کز کورر کورمز صیو ایچمکه مجبورم . مترول بکی در ایسه کز او بندن بتر !!

منصور بك

ماشا الله بکم ایشی تمامیله بزه بوکلتش بواولورمی یا ؟

مفتون بك

جانم بویله سویلهمکله همان ترزی کلدی یا ؟ براق اللهی سورسك سنده . کل مترول بك سنکله بر طوله اویناپهلم .

مترول بك

پکی اوینایهلم .

مفتون بك

فقط نه سنه . طور بوکون بوراده یکیمزك اوله جق مصارفنی اولمزمی ؟

بورایه کلدیککزی کورمدیکنی ابو بیلورمیسکز ؟

منصور بك

افندم برلکده غازینودن چیقوب ایرلدیغمز وقتده بنم بورایه کله جکمی کورمسون دیه اوراده از بجق طوردم کندوسنك بوقارو طوغری کتدیکی کورنجه بنده کزده بورایه کلدم . نره‌دن کوره جك !

مترول بك

شاید کیرو دوندی ایسه ؟

منصور بك

ارتق اوراسنی بله‌مم !

مفتون بك

جانم کورزر ایسه نه اولور (مستهزیانه) منصور بك بوراده ایکن هیچ مراق ایتمم (کزلیجه) بك افندی ملتزم زاده اولدیغندن اونی قاندرمغیده البتده التزام ایدر .

منصور بك

امان سنكده اوزوكده پاره بو اند بغنی هیچ كورمدك كه!

متروول بك

صبا نكی سمزده بو ائورده (در مغرور وماور بكلر غایت سوسلی و قوللرنده بالطولری وللرنده سیاه الدیونك اولهرق غاز ینونك قپوسندن ایچرو كیروب دیكرلری قیام ایدرلر ماوربكدخی اكا تقلید ایدرك اوتورورلر (هپسنده یكی برنشئه)

اوچنجی مجلس

اولیكیلر ، مغرور بك ، ماور بك

مغرور بك

(افرنجك تركچه سویلدكلری لقردی بی تقلید ایده رك) بكلر بوكون هوانك كوزللكنه نه دیرسكز ؟

(اولكیلر اوچی بردن)

اوت افندم پك كوزل !

مغرور بك

منصور بك

کیجه سیده وارمی؟ یوخسه یالکز کوندوزمی؟

مفتون بك

اوت افندم کیجه سیده اولسونده سزده برلکده اویله می!

منصور بك

بنم نه لازم اکر استرسکز بواڭو رم یوخسه ..

مفتون بك

آبکم بقالم اولکی سویلدیکمه مترول بك راضی اولدیمی!

منصور بك

نیچون راضی اولمیه جق اوبون دیدیکڭك مقابلنده برشیء اولمیجه طادی چیقمازاو یله دکلمی مترول بك؟

مترول بك

اویله اما بنده کز بوکون برشیئنه او ینایه مم چونکه اوزرمده ....

مفتون بك

هله سن سویله ده او یله .

خدمتجی

افام کوزغ بنغه واغ استغ سغز کتیه غم !

مغرور بك

(ماور بکه خطابا) افندم سز نه ایچرسکز ؟

ماور بك

بنده کزده بر قونیاق .

مغرور بك

(خدمتجی خطابا) بکا بر بیغه (ماور بکی کوستره رك بکه ده) بر قونیاق کتور (در خدمتجی کیدر)

مترول بك

فقط بك افندی بو مادام سزی کورنجه خدمت ایتمکه کاوب سز یانمزده اولمینجه هیچ کلمیور دیمك افندمزی زیاده سویور ؟

مغرور بك

(کوله رك) یوق افندم بنده کزی بدن سوه جك !

سز گله لی چوق اولدیمی افندم ؟

متزول بك

افندم صورمیکز بنده کز گله لی ایکی ساعت قدر اولدی مفتون بك ایله منصور بك بنده کزدن صکره گلدیلر ارتق تشریفکزدن قطع امید ایده رکن بی عالیکزله ..

مفتون بك

(سوزی اغزندن اله رق) تشکر ایدیورم تشکر . بکلر بو کون جاده ده کی حالی صور میکز بو مطلقا بزم ماور بکك طالعندندر چونکه کچن هفته گلمامشدی (در دیکر (خدمتجی شروبی گتورور ومتبسمانه طورور)

مغرور بك

(خدمتجی یه) نه ایچه لم مادام ؟

خدمتجی

(گوله رك) بوغلك بن کتیه غم ؟

متزول بك

مفتون بك

(مغرور بکه خطاباً) یکی بنده کز سویلرم اما پازار کونکی وقعه‌یی برلکده سویله‌مك شرطیله (هپسنه خطاباً) چونکه بو ایش او وقعه‌نك یاننده هیچ مثابه‌سنده قالور (مغرور بکه خطاباً) نه دیرسکز بك افندی بویله راضی اولور ایسه کز سویلیه‌یم !

مغرور بك

امان امان سنده بزاق لزومی یوق بن سویلدیکمه نادم اولدم (در خدمتجی بیره و قونیاغی کتورور)

مغرور بك

(سیغاره قوطوسنی اچه‌رق) بیورك افندم بر ده سیر (در هپسی بر سیغاره الورلر) خدمتجی‌یه بزه برده آتش ویریرمیسکز چونکه بوراده کی سونمش !

خدمتجی

(قارشودن سیغره منقالنی اله‌رق) بیورك افندم (در منقالی طوغری مغرور بکه طوتارق مغرور بك

(بوارالق ماور بك ایله منصور بك كیز لیجه قونوشورلر)

مفتون بك

اونك ایوسی شمدی كله جك آ · اكلارز (متزول بكه خطابا) بو بابده بنده كزد سزكله برابرم · چونكه كچن كون ...

مغرور بك

(سوزی اغزندن الهرق جانم براق اللهی سورسك سنكده یانكده برشیء اولمسون همان اعلان ایدیورسك اردق یانكده هیچ برشیء بایدامكی هم بو یله طبیعت پك قنا در باق بنده كز ینه سویله یم آ (متزول بكه خطابا) كچنده بزم موسیو ...... نك غاز یتوسنده اولان ایشلر!

متزول بك

امان هانكی غاز یتوده (ماور بك ایله منصور بكه خطابا) افندم بورایه باقك نه لر اولمشده بزم خبریمز یوق (دیكارلر) نصل غا زیتو بو؟

مغرور بك

(مفتون بكه خطابا) اورا سنی بك افندی یه صورك!

کیجه‌کی اویون نقدر کوزلش بویله ایو اولدی ؟

متروك بك

جانم نیچون شرق تیاتروسنه کیده‌لم فرانسز تیاتروسی طوررکن!

مغرور بك

امان سنده ضانکه فرانسزجه بیلوزده !!

منصور بك

بیلمامکله نه ضرری وار ؟ بزده بیلوز سوشی ویزیوز

ماور بك

اویله‌یا . اورایه کیدرز!

مغرور بك

جانم یکی اورایه کیده‌لم (مفتون بکه خطاباً) افندم سز کتمزمیسکز ؟

مفتون بك

بعالم افندم .

بقار خدمتجی منقالی طاشلك اوزرینه برافور کیدر
دیکرلری دخی منقالی اله رق سیغاره لرینی یقارلر)

مفتون بك

(مغرور بکدن غیریسنه خطاباً) افندم کوردیکزمی
اول منقالی مغرور بکه کتوروب النده یاقدیردقدن
صکره بورایه براقدی بزکندیمز یاقدق اشته
بونکله ده ...

مغرور بك

(براز بحق هدت کوستره رك) جانم براق دیدك آه
بز بشقه اکلمه مزه بقالم .

ماور بك

افندم بوکون وقتمزی براز بوراده برازده ج ...
کچیریرز کیجه قاله جغمیز

مغرور بك

های های کیجه ده بوراده ساعت برهقدر اکلنوب
صکره قالقار طوغری شیرقی تیاترو سنه هپمز بو

اوكه بقارق) مفتون بك برسر ایكی منصور بك اوچ بزم ماور بك درت برده بنده كز بش تمام ده ا كيم اوله جق! بر بیوكجه لوجه طوتارز اولمزمی ؟

متروك بك

پك كوزل اما هر كسك خصه سنه قاچ غروش اصابت ايديور ؟

مغرور بك

افندم طور بقالم (كندی كندینه حساب ایده رك) مكز مجیدیه اوجه بر مجیدیه برچاریكده دخوایه ایتدی طقوز مجیدیه برچاریك . برچاریكده صرپاره سی فلان هپسی ایتدی طقوز بچق اون مجیدیه . دیمك هر كسك غه ایسه سنز ر مجیدیه و بركده زیاده سنی بن بدنمدن تسویه ایدرم .

متروك بك

ایو اما مجیدیه لر پیشنمی اوله جق ؟

مغرور بك

مغرور بك

یوخسه دمنکی لقردمدن کوجندیکزمی ؟ (دیکرلرینه خطاباً) اشته بزم نازلی مفتون بکك حالی بو یله در ازیجق بر شی سویلندیکی آوانده بشقه‌لشور !!

(مفتون بکدن غیریسی براغزدن)

یوق . یوق . اوده کیدر نیجون طاریله جق مفتون بك هیچ اویله اکلنجه‌دن کیرو قالورمی !

منصور بك

همده یارین کیجه بالو وارمش بقالم !

مترول بك

شمدی اونك لزومی یوق او صکره‌کی شی (مغرور بکه خطاباً) فقط قاچ کشی کیدیله جك ؟ وهانکی لوجه‌یی طوته‌جغز ؟

مغرور بك

افندم قاچ کشیز . طور (هر برینك اسمنی سویلدکجه

متروك بك

(منصور بكه خطاباً)او يله ايسه افندم سزنره دن الهجق سكز بنده كزده اورادن اله يم اولمز مى ؟

منصور بك

تمام . تمام اويدردق ! بقالم بن كنديمه بوله بيلدم !!!

متروك بك

(برار دوشينه رك) بكى بنده بولدم هم استرسكز شمدى بولور مغرور بكه تسليم ايدرم .

مفتون بك

ديدك كه هيچ كمز اويدر يديغكز (كرابجه) ميداننده پاره يوق آ(آشكار) بنده اوزرمده ايكى چاريك وار بنده اونده سنى بولورم اما سزن پاره لرى بكا ويركده بن صرف ايده يم اولمزمى ؟

(هپسى برآغزدن)

اولوز . اولوز

های · های · اویله یا !!

متروك بك

اگر اوزرمزده یوخسه ؟

مغرور بك

چوق شی اوزلر ! ایکزده بر مجیدیه کز یوقمی ماور بکك واردرهم یوخسه ده بن و یریرم اولمازمی ماور بك ؟

ماور بك (سکوت ایدر)

مغرور بك

منصور بك سزده یوقمی ؟

منصور بك

(اکلامزلغه کله رك) افندم ..*

مغرور بك

جانم سزده ده می یوق ؟

منصور بك

افندم سز بنده کزه باقیك اولمسه بیله بولورم

جانم نه یاپادی ؟

ماوربك

بزم بو حالمزه دائر بو تیاترو کتابی !!

منصوربك

امان ایتمه .

ماوربك

های هلی !!

مغروربك

براق سنده شونی همان بر شی چیقاردی !!

ماوربك

امان امان براقدم اما ! ینه سویلرم شولقردی‌یی یواش ایده‌لم .

مغروربك

یکی (در مفتون بکه خطاباً) استرسکز بنده کزشمدی رکیدوب یارم ساعته قدر کتیره‌یم .

مفتون بك

اویله ایسه مغرور بك سن کتور فلم التی مجیدی یه بی
چونکه زیاده سنی تسویه یه تعهد ایتمشدیکز اویله دکلمی ؟

مغرور بك

بنده شمدی اوزرمده یوق استرسکز ......

ماور بك

اما تیاترویه کیدش ها ! (خلقه کزلیجه) ماشاالله بك
افندی ! کندی حصه سنی ویره جك جبنده پاره اولمدقدن بشقه
برده بزم حصه بی و برمکه قالقیشیور بنده الته رپاره
یکمش ظن ایدیوردم (آشکار) هم جانم یواش الفردی ایدك
باقسکز آ اوته کی اوطورانلره صکره بزی اعلان ایدرلر !

مغرور بك

جانم کیمك نه وظیفه سی !!

ماور بك

اوت اویله صکره کورزسکز ! همده ذتا یاپلدی یا !

مغرور بك

کیدن اوله جق غازینوجیدن دکلمی ؟

مغرور بك

یوق اکر اوندن ایسه اولماز حریف بردها ویرمی !

متروك بك

کوردیکز می بسله مدیکز غازینوجی بنم خاطرمه بیله کلمامشدی !

منصور بك

یا کیمدن ؟

متروك بك

اوت سویلیه یمده صکره سز بندن اول اویله می ! جانم نه کزه لازم نره دن الیرسم الیرم هم اوندقیقه یه قدر ویریرم !

منصور بك

جانم سویله نه اولور ! بن سنك دیدیککدن اسنه مم .

متروك بك

منصور بك

ای متروك بك سز نره‌دن بوله‌جقسكز وته زمانه قدر
ركنه‌ور ورسكز ؟

متروك بك

افندم بنم ایچون كتمكه حاجت یوق !!

منصور بك

ا كلاشلدی اما یغما یوق .. اوبر كره اولور !!

متروك بك

جانم سن نه سویلیورسك ؟

منصور بك

امان اوراته ا كلاشلدی فرنكك یرمیك یا !! ! ینه اوندن
اویله می !!

متروك بك

افندم كیمدن اله جعمی اچیق سویلیك ؟

منصور بك

قیصه جه برچاکت اما یقاسی یاغلانمش و باشندن اوزرینه دوکیلان قوناقلردن چاکت برقوملی هیئته کیرمش واپاغنده غایت مستکره چورابلر وآنك اوزرنده یارم فوتین تعبیر اولنور اپاق قابی اونکدنخی برطرفندن بکاك کوچك پرمغی کوز ینور صورتده غازینونك قپوسندن ایچرو کیروب دیکرلری کوردکده استقبال ایدوب اوتورورلر)

دردنجی مجلس

اولکیلر معشوق بك

مترول بك

وای بکمز بو کلیش نه‌دن بویله ؟

معشوق بك

افندم معلوم آ!!

مغرور بك

امان بکم نه وار نه یوق ؟

یکی ارتق سو یلیدیم . هانی بزم معشوق بك شمدی نرده ایسه کاور اشته اوندن اله جغم .

منصور بك

یوق افندم . یوق اونی بنده کز سزدن اول دوشندم اوندن بن استیه جکم . حتی دمندن ماور بکه بیله کیزلیجه سویلشدم !

مترول بك

خیر اولماز .

مغرور بك

جانم نه کورواتی ایدیورسکز دها معشوق بك میدانده یوق . برده اوسون بقالم اونده وارمیکه (کیزلیجه) اکر بنم بیلدیکم معشوق بك ایسه ....

منصور بك

او یله یا . اوراسیده وار (مترول بکه خطابا) یکی سز اوندن الیکز بنده بشقه سندن بولورم (در بوارالق معشوق بك بو یننده کاغددن بر یقه لق ارقه سنده

سرمایه کز یوقمی ؟ اربابی عندنده هپڑك سرمایه وقدر واعتبار بیزواردر !

متزول بك

استغفراه افندم ٠

معشوق بك

لکن افندم طیشاریه چیقلمیه جقمی ؟

مغرور بك

نیچون چیقمیه جغز ! برازدن چیقارز هم اخشام بو رادهٔ قاوب صکره ده فرانسز تیاتروسنه کیده جکز ارتق ٠ برلکده او یله دکلمی ؟

معشوق بك

بقالم افندم برایشم وار اکر بیترایسه ! ٠٠

مغرور بك

اولور افندم ٠ لکن کیدلدیکی حالده متزول بکك سزدن برز جاسی وار (متزول بکه خطابا) او یله دکلمی متزول بك

معشوق بك

ارتق بصور میکز . بو کونکی کبی اولدیغنی بنده کز ده هیچ کورمامشدم !

مغرور بك

افندم کیملری کوردیکز بقالم ؟

معشوق بك

هانکیسنی سویلیه یم بلمه‌که ! مقبول بکی می دیرسکز یوخسه مظلوم بکی می ! لکن بزم مقبول بکك جانلی بر کوزلك طاقش طوغریسی بنده کزده بکندم چونکه کندوسنه هرنه اولسه یاقیشیور اویله دکلمی یا ؟

منصور بك

اوت افنـدم ! اونلر طاقیوبده کیم طاقه جق خصوصیله کندوسنك سرمایه سیده وار !

معشوق بك

استغفراه افندم . نیچون اویله سویلیوزسکز سزك

(سوزینه دوام ایده رك) چونکه کچن سنه حریفه ایکی لیره یه برقونده وره فوتین اصمارلامشدم نه ایسه یاپدی برده بقلمکه ایا غمه طارکلدی کیروبه ویرمك استدمسه ده ....

مغرورلك

های . های . ویرمليدريا ! راحتجه کیلمه کد نصکره !

معشوقلك

(ینه دوام ایدرك) حریف بردرلو قبول ایتمدی والحاصل بنده کزده سکسان غروشه صاتدم و پاره لری یدم . کل زمان کیت زمان اشته ارادن اون آی کچدی نه بنده کز حریفك دکاننك اوکندن کچردم ! ونه ده یولده فلان تصادف ایتمشیدم ! حتی کچن کون متروك بك ایله کلورکن اورادن کچمیه لم دیو اصراریمه ده سبب بوایدی ! فقط بوکون هر نصلسه تصادف ایدوب اوزاقدن اواولد یغنی اکلادم . درحال کوزلکی طاقدم بره کت ویرسون رنکی ماتی ایدی ! اه سلامت ویرسون اوده بزم مقبول بکلك اثریدر لیکن بعض کره ده ایشه یاریورها !!!

متروك بك

افهم ....

معشوق بك

پكی بنده (جمله‌سنه خطابا) افندیلر بزدن بر نیازم وار!

مغرور بك

استغفرالله افندم نیازنه‌دیمك عادتا امر بیورورسكز وهرنه ایسه همان امر ایتملی!

معشوق بك

افندم قولكزك بورایه كلیشمك برنجی سببی افندیلر بزله كوروشمك ایكنجیسیده شمدی یواده كلورکن بزم قوندوره‌جی‌یه راست كلمده (دیكرلری جمله‌سی دیكرلز)

مغرور بك

اوت افندم .

معشوق بك

(مترول بکدن غیریسی بر اغزدن کولەرك)

اویله ایسه تیاترویه کیندك!

معشوق بك

اشته افندم بنده کرك نیازم بو! (متروك بکه خطابا) متروك بك سزکده امر یکز هرنه ایسه سویلیك بنده کرده المدن کلور ایسه یاپمغه بورجلویم .

مغرور بك

ارتق اونککنه حاجت قالمدی چونکه . . .

معشوق بك

نیچون افندم؟

مغرور بك

افندم اونك رجاسیده یاره بەدائر ایدی! حتی سن اسمترسك بن اسیترم دیەرك کورلتی بیله اولمشدی!

معشوق بك

افندم اکلایەمیورم! نە دیمك؟

منصور بك

صحیح! اویله چوق ایودر !

معشوق بك

شبهه یوق افندم بزم کبی بکلر اویله برشیء ایجاد ایدرایسه البته بر سبب تحتنده در .

مغرور بك

اوت افندم اویله یا !

معشوق بك

(بنه دوامله) اوت افندم طاقدم لکن حریف شیطانمش بنده کزی بلله مش همسان ارقدن کلوب هانی بك بزم پارالردیزدیز بنده کرجه انکاره وحریفی صاتمغه مجال قالمیه رق هایکی کل شوراده بر یرده پاره وار الهلمده ویره یم دیدم شمدی حریف بنله بورایه قدر کلوب وقپونك اوکنده بکلیور ارتق شو ایکی لیره یی بنده کزه بورج اوله رق هانکیکزدن اولورایسه اولسون ویرادیکی حالده نه قدر تشکر ایده جکمی بلم !

بر یمزده پاره یوق فقط مفتون بگك اوزرنده ایکی چار یك وار !

معشوق بك

ای !

مغرور بك

مترول بك سزدن اوتوری شمدی بزم معشوق بك کاور بنده اوندن الورم دیمشدی ! دیمك اولدیکه سزکده اوزریکزده یوقمش (مترول بکه خطابا) ارتق بونك بشقه درلو برچاره سنه باقلی !!

معشوق بك

(اکلامیه رق) تشکر ایدرم بکم ! اکر شونك بشقه درلو برچارسنه باقو بده بنده کزی خلاص ییورد یغکز حالده ممنونیتمك تعریفی غیر قابلدر !

(جمله سی بردن کولرلر)

وای بکلر بو اکلانش نه دن ایجاب ایتدی ؟

مغرور بك

مغرور بك

(منصور بکه خطابا) طوغریسنی سویله یمی ؟

منصور بك

نهم نه لازم ! واقعا اول بن استیه جکدم اما ! صکره متروك بکك المسنه قرار ویرلدی .

معشوق بك

امان افندم بنده کز هیچ برشی اکلایه میورم شونی اچیق سویلیك !

مغرور بك

افندم طوغریسنی استرسکز بو کیجه تیاترویه کیدیله جك دیدك آ ! پاره بعضمزده وار بعضمزده یوق !

متروك بك

(سوزی اغزندن الهرق مغرور بکه خطابا) یوق قی بکم طوغریسنی سویله ملی پاره بعضمزده واربعضمزده یوق نه دیمك !! (معشوق بکه خطابا) طوغریسی هیچ

معشوق بك

(مستهزیانه) فرانسز تیاتروسنده ها !! کیده بیلورسکز .

(بوارالق معشوق بك کولر)

متروك بك

جانم بو کولمه نه دن ؟ (کیزلیجه) واقعا بزم تیاترویه کیدیشمزه ده کوللی یا !

معشوق بك

یوق افندم صانکه کیدیله جکده ....

مغرور بك

جانم نه دیمك استیورسکز کیده مز میز ؟

معشوق بك

یوق افندم نیچون کیده میه جکسکز ؟ کیدرسکز اما شو پاره ماده سی وارده !!

مغرور بك

(براز بچق هدت اظهار ایده رك) یکی طبوز سینده

استغفراه افندم اكلنمش دكل ! فقط سز بنده كزك سویلدیكم لقردی یی اكلامدیكز !! برچاره سنه بقالم دیمكدن مرادم متزول بك سزدن امیدینی كسدی اونك ایچون برچاره دوشـینه لم دیمك ! (كیزلیجه) عجبا بزم چاره مزه كیم بقاجق ؟

معشوق بك

دیمككه بنده كزك چاره مه باقلیه جق ؟

مغرور بك

واللهی افندم نره دن الدیم ! شو زمانده كیسه كیسه هیچ بر پاره ویرمز ! (كیزلیجه) خصوصیله بزم كبی بكاره (معشوق بكدن غیریسنه خطابا) ای بكار نصل ایده جكز ؟

معشوق بك

نه یی افندم ؟

مغرور بك

صانكه پاره لری بولیدق فرانسیز تیاتروسنه كیده جكدك دیدك آ !!

معشوق بك

هیچ افندم! صکره کوروز سکز

مغرور بك

(کیز لیجه) عجبا کاغد پدرك اولد یغنی می طویدی!
(آشکار) جانم نه اوله جق صانکی برشی!...

مغرور بك

الاهی سورسك سویله نه وار؟

معشوق بك

هانیا دمندن مقبول بکی کوردم دیه دیمی، ایشته!
اوزمان بکا مقبول بك سویلدیکه بکلره خبرو یرزی
جاده ده کندیلرینی آریور فقط بنی کورمدی، ظن
ایدرسم بکلرك اوراده اولدقلرینی خبرالمش دیدی ارتق
اونه سنی بلیورم!

مغرور بك

نیجه‌جی سویلیورسك؟

بقالم كيد يورميز يوخسه . (بكاره خطابا) بواقشام جمله كز بنده سكز (درجبندن ربانق قائمه سی چیقاروب معشوق بكه خطابا) اشته افندم كورديكز آ شمدی !!

(معشوق بكدن غيريسی)

(تشكر يپارز . تشكر)

معشوق بك

(زيادہ سيله كوله رك) چوق ايی ! چوق ايی !!
امابو بش ليره هيچكزه الويرمز !

مغرور بك

نیچون الويرميه جك ؟

معشوق بك

(متبسمانه) اشته بن اوقدر سويلرم !

مترول بك

بجانم نه ديمك استيور سكز ؟

منصور بك

جانم اوزاتمه و برده کیده لم . صکره حریف بورایه کلور ایسه ایش فنالشور !!

مفتون بك

یکی ویره یم اما صکره بنده کرتارشو به بچه جکم کوپری پاره سنی نه یاپملی ؟

مغرور بك

امان سنده بزسکا اون پاره و یریرز ! (در مفتون بك جبندن ایکی چار یکی چیقاروب مغرور بکه و یریر مغرور بکده چاریکلری الهرق طاشه اوروب خدمتجی قاری کلور مغرور بك چاریکلری خدمتجی یه و یریر آل بقالم شونلری عجله ایشمز وار صکره حساب ایده رز درخدمتجی یکی افندم دیه رك کیدر) . بوارالق هپسی بردن قالقارلر مغرور بك اوکه دوشه رك وزد بانی اینکه باشلار وارد ندخی مترول بك اینکه باشلار دیکرلری دخی بربرینك ارقه سندن اینك اوزره ایکی نردبانك اورته سندن طوغری برپاتردی

معشوق بك

یلانه بورجم نه !

مترول بك

شمدی نه یاپهلی هم بنده کرك بورجم زیاده در !

مغرور بك

آویله ایسه بوراده طوره‌یوب کیده لم بشقه غازینویه اوتورورزاولمزمی؟

منصور بك

یکی کیده لم اما اوراده‌کی مصارفی کیم ویره جك چونکه هپمزك اوزرنده .....

مترول بك

شمدی اوده دوشونیله جك شیمی !(در مفتون بکه خطابا) مفتون بك شوسنده‌کی ایکی چاریکی ویرسکه !

مفتون بك

(آکلامز اغزه کله رلك) افندم ؟

تروزی

بویله یرلره صیقجه کلمك سزه الویریرمی یا ؟

مغرور بك

نیچون ؟

تروزی

نیچون اوله جق سز کنجسکز یده بورالرده کزمکده چوق پاره اسراف . مثلا بر قهوه ایکی غروشه ساتولریده ....

مغرور بك

(سماحت عرض ایدەرك) اویله اما کیسه‌سنه کووه‌نك کلور !!

تروزی

اویله ایسه بورایه ویره جککز برطاقم لزومسز پاره لری بورجلکزه ویرسکز اولمزمی ؟

مغرور بك

ودیك سسله باغیره رق امان . امان . ایغیك . ایغیك
كیرو یه . كیرو یه ترزی كلیور دیو بر سس ایشیدیلور
همان مغرور بكدن غیریسی نردبانمدن كیرو یه قوشه رق
اوطه كبی كوریلان محله كیررلر وقپوسنی دخی قپارلر
مغرور بكك اول ایندیكندن صوكه قالهرق اوده كلور
بكلك نره یه صاقلانه‌جقلرینی آكلامق اوزره اطرافنه
بقارکن ترزی ایچرو یه كیرر مغرور بك ترزی بی كورنجه
درحال برطرفه اوتوروب ترزی دخی طوغری مغروربكك
یاننه كلوب اوتورور) .

بشنجی مجلس

مغروبك . ترزی

ترزی

وای بك سزده بوراده میسکز؟

مغرور بك

(اوتانه‌رق) افندم .

مغرور بك

ظن ایدرسم جاده ده کی شکرلمه جی دکاننده اولملیلر !

ترزی

اویله می !! ارتق سنك حسابكه صکره بقارز (در قاچار کیدر)

مغرور بك (خدمتجی خطابا)

بکا باقسکا شوبزم بکلره سویله ده بورایه کلسونلر

(در خدمتجی بکلرك کیردیکی یره کیدوب سویلر بکلرده کلورلر)

مغرور بك

طوغریسی انسان بکلمکدن طوروب صیقلیم ! اویله ایچرویه کیروبده قپویی قپامق !! .

مترول بك

امان بکم بنم ایچون نه سویلدی چونکه بزم بورج زیاده جه درده ....

جانم بنم بورجم نقدر ؟

ترزی

طور بقالم (درجبندن دفتريني چيقار ، زرق و براز كوز كزديروب) سنككي تمام اون بش ليره ايمش يديسني الشم قالمش سكز ليره (ينه بقار وحدت كوستره رك) آه سزككي برشي دكل هله شو دفتره بر كره باق (درمغروربك بقارق) ايشته كورديكزمي اومترون بككك بورجني تمام الليور ليره آه بر كره اليه كچسه ! او بر بكلرنده واريا اونلرنكي نه ايسه از (خلقه) افندم ارتق صورميك بني نصل الداتدقلريني !! بويله شيطانلق اولمز كه دكانه عربه واوشاقله كليورلر !! كيم اولسه ايناءز ! فقط ايشته بر كره اولدي ! (مغروربكه خطابا) سز اونلري بوكون كورديكزمي ؟

مغروربك

خاير بوكون كورمدم !

ترزی

عجبا نرده اوتوريورلر ؟

ایکنجی پرده

{پرده اچیلدقده دیکر بر غازینو فقط وقت غایتله ایرکن}
{اولدیغندن بر ایکی غارسون غازینویی سپور مکله}
{مشغول مغرور بك دخی هیئت سابق اوزره کلوب}
{صباحلر خیراولسون دراوتورر}

برنجی مجلس

غارسونلر ، مغرور بك

غارسونلردن بری

او! بکم بوقدرده ایرکن کلیش اولورمی یا . ارتق سویلیکه ! اوتانیورم عادتا عیبدر دها هرکسده یاتیور!

مغرور بك

آدم نه ایسه ضرری یوق بوکون بویله اولدی!

مغرور بك

ارتق صورمیك نه سویلدی ایسه سویلدی برکت ویرسون بكا!

(هپسی براغزدن)

تشكر ایدرز . تشكر . .

مغرور بك

ای بكلرها یدی کیده لم!

(هپسی براغزدن)

های . های . کیده لم (دیوب نردباندن اشاغی اینمكه باشلارلر)

پرده قپانور

مغرور بك او یورحالده . غارسونلر . فکری

غارسونلردن بری

بکا باق سن کیمسك؟

فکری

(بکی کوز میه‌رك خد متجیلره خطاباً) سزه بر بنی صوراجغم عجبا بیلورمیسکز؟

غارسونلردن بری

نه دیمك کیبی صورا حقسکز؟

فکری

جانم بزم بر بك وار بو اقشام اوه کلمدیده! پدری مراق ایتدی اونك ایچون شونی بولده کنوزدیه‌رك بنی بو طرفه کوندردی شمدی بولده کاوزکن ارقداشلرندن برینه راست کلوب بزم بکك بورایه کلدیکنی سویلدی!

غارسون

نه بلیرز! لکن بوراده بر بك یاتیور! (مغرور بکی کوستره‌رك) ظن ایدرسم بو اولمالی!

هرزمان بویله ایرکن کلیورز آ !

دیکر غارسون

اویله اما شمدی مادام طوپارسه بزه طار یلور !

مغرور بك

جانم بو اقشام بر پرده ایدکده

اولکی غارسون

نه ایسه بو کونلك ضرری یوق فقط بشقه کون قبول ایتمیز ها !!

مغرور بك

پکی ... پکی (درخدمتجیلر ایشلر یله مشغول اوله رق مغرور بك دخی برطرفه کچر اوزانوز اویومغه باشلار)

پرده بر ایکی دقیقه بوش قالور بوارالق فکری غازینونك قپوسندن ایچرو به کیرر

ایکنجی مجلس

وای فکری سنمسین نه وار !! ... نه کلدك ! ... بنم بوراده اولدیغمی سکا کیم سویلدی ؟

فکری

ماشاالله بکم ! بوراده بولمیدم نه یاپه‌جغمی بلم !! تمام ساعت اوندن بریدر ارا یورم !

مغروربك

جانم سنی بورایه کیم کوندردی ؟ ونیچون ارا یورسك ؟

فکری

کیم کوندره جك افندی باباك ! شمدی سزی استیور !

مغروربك

دها بشقه برشی سویلدیمی ؟

فکری

خایر سویلدی اما ! .. نه ایسه جانم هایدی کیده لم چابوق اول !

مغروربك

ادم طوغری سویله سنده نه وار ؟

فکری

(کورور کورمز) تمام ایشته بزم بك ! بوراده بولد یغمه چوق شکر ایدرم (در مغرور بکك یاننه کیده رك اوتورر)

مغرور بك

(او یقوده صایقلیه رق) . ها . بابام .. ادم یانق قائمه سی . . . الداتیرم .

فکری

اوت اوت الداترسك ! (در مغرور بکك بر طرفنه طوقنه رق) بك افندی بك افندی .

مغرور بك

(بر طرفنه دونوب ینه صایقلیه رق) های های الدا . .

فکری

(زیاده جه دورته رك) بك افندی . بکا باقك بکا . (مغرور بك اویانور واسینه رك بردنبره فکری یی کورنجه درحال بکزی صولار)

مغرور بك (غایت تلاش ایدرك)

فکری

حاضر ایسته‌م (در مجیدیه‌یی الور) ای نه اوله جق ؟

مغرور بك

شمدی بنی دکله . بورادن طوغری قوناغه کیدرسك اراده‌م اراده‌م بوله‌مدم دیرسك والسلام !

فکری

یوق بن اویله شی سویلیه‌مم (کیرزلیجه) لکن مجیدیه‌ده چیل نصل یاپیلی ارتق دیمه‌لی بشقه چاره یوق ! فقط بر مجیدیه دها اللی !

مغرور بك

هایدی کیت بویله سویله اکلادکمی ؟

فکری

اولور اما ! بکا بریباض مجیدیه دهاویرملی چونکه حاضر بورایه کلمش کن ....

مغرور بك

فکری

واللهی ! بلم بو کیجه ساعت بشده ایچروده برکورلتی اولدی . صکره افندیده طیشاروبه چیقدی . و بنی چاغروب هایدی چابوق کیت بك اوغلنده اومغروری بول همان کتور شاید کلمز ایسه بقاسندن طوته‌رق ضبطیه و یروب کتور ملی دیدی ! فقط ایچروده اولان کورلتی‌یی اورته قپودن برازدکله دم برده ! پاره کاغدی لقردیسی واردی !!!

مغرور بك

اویله ایسه فکری سکا برجام وار .

فکری

یوق بن اویله رجافلان بلم ! قوناغه کیده لم ده سن رجایی اوراده افندی باباکه ایت !!

مغرور بك

هله برکره بنی دکله ! (درجبندن کیجه‌دن قلان برمجیدیه‌یی چیقاروب فکری‌یه و یره‌رك) آل شونی بقایم !

در جبنده کی ساعت وقوردونی چیقارا رق) اوت بونی
رهنه و یروب اوچ بش ایره بر یردن المالی • فقط بونك
بنم اولدیغنه اینا نورلرمی !! نیچون اینانمیه جقلر! (در
غارسونی چاغیر بر غارسون کاور)

مغرور بك

[بن کیدیبورم فقط برقاچ ساعته قدر کله جم کا! شاید
بکاردن بنی سؤال ایدن اولورایسه شمدی کله جکدهایمی !

غارسون

پکی افندم (در مغرور بك چیقار کیدر غارسون عموما)
واللهی بنم بونلرك ایشنه هیچ عقلم ایرمیور ! بورایه کاورلر
اوتوزورلر ایچرلر صکره بزم اوسته یی قاند یروب پاره
ویرمه‌دن کیدرلر بزم اوسته‌ده دوجه سی •••• هم
بو نلرك قیر یللرینه بلم نه لر بنه ادم قنارمی !! لکن ایول
اوشاغی برمجیدیه قاندردی ! ایشته افندم اوشاقلرك حالیده
بویله ! نه ایسه بنم نه لازم (در ایشیله مشغول اولور
پرده بردقیقه قدر بوش قالدقدنصکره مترول بك قپودن
ایچرویه کیروب برطرفه اوتورور غارسون قارشوطرفه

واللهی یوق ! اولسه و یردم ۰ صکره سکادها زیاده
ویریرم

فکری

(کیز ایجه) نه ایسه بنده ده بر بیاض مجیدیه وار
(اشکار) سویلرم اما صکره بنی یلانجی چیقارمامقلی اکر
طوغریسنی سویلرایسك بردها ....

مغروربك

هایدی دیدك آ ۰

فکری (نه ایسه در کیدر)

مغروربك

(یالکزجه) ای شمدی نه یاپملی بقالم ! واقعا والده مایشك
اوکنی المق استرا اما ! بیچاره قادین نه یاپسون !!!
(برازدوشینور) ادم سنده نیچون مراق ایتملی
بو کیجه ده کیتمم یارین کیجه ده بقالم نهایتی نه اولور
لکن پاره نه یاپملی ! جبده بر بیاض مجیدیه واردی
اونیده بزم فکری یه ویردك (بنه دوشینور) ها ! (طور

اوت ! اوت ! اسمی او یله بر شیدر چونکه اوشاق کلدیکی وقت او اسمله صورمشیدی !

متروول بك

نصل اوشاق ؟ ...

غارسون

افندم سزدن اول او بك بورایه کلوب آز یجق اوتوربٌ صکره او یودی او اویورکن بر اوشاق کلوب بکا او بکی صوردی بنده بلمم دیدم ! صکره اویورکن کوردی اشته بودرده رك بکی اویاندردی ! براز قونشدیلر بنده دیکله یوردم ! اوشاق دیدیکه سنی بابالك شمدی ایسته یور صکره نه ایسه اوشاغه بربیاض مجیدیه وردی اوشاقده سویله مم دیدی کتدی . ارتق نه اولدی بلمم !! ها ! برده پاره کاغدی دیوردی !

متروول بك

(حیرتله) چوق شی ! ای صکره ؟

ركیدر كن مترول بكی كورنجه (كیزلیجه آل‌سكا بربنی دهه)

دردنجی مجلس

مترول بك . غارسون

غارسون

جانم بك بوكون ایر كنجه نره‌دن كلیورسكز؟ دمنذ ندن سزك بكلردن بریسی كلمشیدی شمدی كیتدی .

مترول بك

عجبا كیم! نصل بكدی؟

غارسون

اوزونجه بویلی كنججه بر بك ایدی!

مترول بك

ها! كلادم . بزم مغرور بكدر

غارسون

(سونچله) نه ایسه افندم براز بجكدم ایشم واردیده لكن كیجه گوزل اگلنمدكمی ؟ بقالم بو اخشام بالو نصل اوله جق ! طوغریسی مغرور بكك بو كیجه كی سماحتنه هیچ بردیه جك یوقدر ! گوردیكزمی بزه بر پاره خرج ایتدیرمدی !!

متروك بك

اوت افندم اویله اما !!!

منصور بك

اما ! نه اولیور ؟ یوخسه ینه بر بیكرنه گوجندیكزمی ؟

متروك

جانم اویله دكل ! نه ایسه !

منصور بك

جانم نه اولدی ! نه وار ؟ شمدی از یجق اخشامكی اولان تحفلقلری سو یلیوب اگلنه جك ایكن بالعكس صوغوقلق ایدیورسك ! ارتق سنكده بو حالكدن بقدم !

متروك بك

غارسون

صکره‌سی موغره‌سی یوق قالقوب کندیده کتدی فقط بنی صوراراسه شمدی کله‌جك دەیدی ! ...

متروك بك

اکلادم آکلادم ! کیم اولدیغنی (در خدمتجی کیدر) (یالکزجه) اوت کلان! اوشاقلری فکری اوللی (در منصور بك کلور)

بشنجی مجلس

متروك بك . منصور بك

متروك بك

(هدتلیجه) جانم نه‌ده قالدیکز؟ ارتق بند کزده کیدیوردم یالکز یك جانم صیقلدی !

منصور بك

بر آدمدر !

مغرور بك

اوت او یله‌در ! ارتق نافله بزه بو اخشام بالومالو یوق !

منصور بك

او یله یا ! او اولمیجه !!

مترول بك

فقط برده پاره کاغدی لقردیسی وارمش عجبا اخشامکی خرج ایتدیکی اولسون ! چونکه مغرور بکده او یله بانق قائمه‌سی فلان پك مأمول ایتمم !

منصور بك

احتمال ! (در بو ارالق ماور بك ایله مفتون بك برلکده کلورلر)

التنجی مجلس

اولکیلر : ماور بك . مفتون بك :

ماور بك

وای ! سیز نه زمان کلدیکز ؟

سن نه سویلیورسك؟ هایكیدی های ! بزده بالوصایقه‌یور
(كیزلیجه) مغرور بك بالو بی بوكیجه اوده ایده‌جك !!

منصور بك

افندم بو كیجه بالو یه كیدبله جكمی ؟ دون كیجه‌كی
مقاوله مزی نصلدی ؟

مترول بك

اویله ایدی اما !! اوده‌كی بازار چارشو یه اویمدی !!

منصور بك

نیچون جانم نه وار سویله ؟

مترول بك

بزم مغرور بكك باباسی اوشاغنی كوندرمش مغرور بكی
بولده همان كتور دیمش ! اوشاقده دمندن كلمش اونی
بوراده بولمش شمدی كیتمشلر ! بقالم مغرور بك اخشام
كلورمی ؟

منصور بك

وای !! . اویله ایسه ایش فنا چونكه بابا سیده هذیانی

دیکرلری دخی

بزده چای ایچرز (درخدمتجی کیدر)

ماور بك

(غایت سونج ایله) افندم نصلمش بو اخشـام اوله جق بالو ؟ ظن ایدرسم پك کوزل وچوق غلبه لق اوله جقمش ! هم بو بیوك بالودکلی ؟ آه برکره اخشـام اولسه ده ! چونکه چوقـدن بریدر بولنمدم ! . (در مفتون بکه خطاباً) بك هایدی قالق براز تعلیم ایدهلم .

مفتون بك

جانم اولورمی یا ؟

ماور بك

نیچون اولمیه جق هله قالق بقالم ! (در مفتون بك قالقار قول قوله ویروب اویون تعلیم ایدرلر . دیکرلری دخی متحیرانه بقارق کبر ایجه قونوشورلر)

منصور بك

منصور بك

بچوقدن بز کله‌لی .

منصور بك

هانی مغرور بك ؟

مترول بك

افندم بر یره کیتدی شمدی کله‌جکدر !

ماور بك

یکی ! ای بو اخشام نصل کوزل اکلندی یا ؟ ارتق بونك اوزرینه بزم ایچون اکلنجه اولمز (خدمتجی قاری کلور)

خدمتجی

افندم نه ایچرسکز ؟

مترول بك

بنده کز برچای ایچه‌جکم ! هم صبا حلین صغوقجه ده یك ایواولور !

مغرور بك

(غایت سونجله) افندم بنده کز بورایه صباحلین کلدم صکره جانم صیقلدی قالقدم طوغری اوه کیتدم براز ده اوراده اوطوروب اخشامه کلیه جکمز یده سو یلدم!

ماو ر بك

واللهی بوکا ممنون اولدم • چونکه خبرلری اولمدقلرینی بنده از بجق مراق ایدییوردم ! (زا سونجله) دیمك او ایشده بتدی ! ارتق هیچ بر دوشونه جك قالدی (درقاالقوب صچرایه رق او بنامغه باشلار)

مترول

(از بجق سونجله) پك اعلا ایتمشسکز بکم ! (در خدمتجی قاری چایلری کتورور و مغرور بکه نه ایچرسکز در)

مغرو ر بك

بکا بر قاقاو کتور (معشوق بکه خطاباً) بك سز نه ایچرسکز؟

معشوق بك

(ماور ومفتون بکلره خطاباً) بکلر هم عیبدر! همده بوقدر خرص ایتمك ایودکلدر!

ماور بك

جانم بو خرصمی یا! بك آرزوم وارده اونك ایچون! حالا بزم مغرور بك کلمدی! بن عادتا مراق ایدییورم!...

منصور بك

اویله افندم صحیح کچکدی! بلکه یولده برینه تصادف ایتمشدر (درمغرور ومعشوق بکلر کلورلر)

یدنجی مجلس

اولکیلر، مغرور بك، معشوق بك

مارو بك

جانم افندم نرهده قالدیکز بز عادتا مراق ایتدك!

(ژ...) کلوب بی اوراده بوله جق فقط قیافتی عادی اولوب یالکز ماسکه سنک اطرافی پشللی اوله جق . بولده کورکن اوشاغنه راست کلدمده او سویلدی !

متروك بك

چوق ایو افندم ! بنده کزده بزمکی ایله ایکی کون اولدی مقارله ایتمشیدم (معشوق بکه خطاباً) سزده مادام (د....) یه خبر کوندرسکز اولازمی؟

معشوق بك

بنده کز چوقدن خبر کوندره لی !!..

مغرور بك

ای بکلر وقت کلدیمی .

مفتون بك

همانده کلدی یواش کیتملی !

معشوق بك

هیا !! امان ماسکه لری نصل ایده جکز

بکا ده بر اپسنت (در خدمتجی قاری کیدر)

مغرور بك

(منصور بکه خطاباً) بك ساعته بقارمیسکز؟

منصور بك

یکی افندم (در ساعته باقه رق) افندم اونبره کلیورامآ پك اینانه مم! ... سز نکی نصل؟

مغرور بك

بقایم (درالنی ساعت جبنه کتوروب ساعتی رهنه و یردیکی خاطرینه کلنجه) بنم ساعت اوزرمده یوق اوده براقشم (در خدمتجی قاقادو واپسنتی کتوروب کیدر)

مبرول بك

نه ایسه افندم . یولده فلان دوشمسونده! ...

مغرور بك

خایر افندم خایر! مطلقا اوده براقدم! بکلر بو کیجه کی بالو یی پك مکمل اوله جق دییورلر همده بزم مادموازل

دائما بولنمق نه ایوشی ! مثلا استانبولده اولسه‌ق هیچ
بالوفلان طویارمیدق ؟...

منصور بك

اویله یا بنجه بوراده بر کیجه اکلنمك استانبولك یوز
کیجه‌سنه ! بدلدر . (درمفتون بك ماسکه‌لر ایله ایچرو یه
کیرر کن دیکرلری مفتون بکی کورونجه همان هپسی یردن
ایاغه قالقوب امان امان کتور بقالم دیرلر)

مفتون بك

(ماسکه‌لری ویرمیه‌رك) جانم نه اولیورسکز ! هیچ برشی
کورمامش کبی بوغازیمه‌ صارلمقده نه معنی وار ! شمدی
هپکزه تقسیم ایده‌جکم !...

مغرور بك

یوق . یوق . بکا ویرده بن تقسیم ایده‌یم !

مفتون بك

پکی (درماسکه‌لری مغرور بکه ویروب مغرور بك اله‌رق

مفتون بك

جانم نصل اوله جق ! بکنده نصل یاپدق بکا مجیدیه یی ویریرسکز طوغری ینه اوتوتو نجیه کیدرم مجیدیه یی ویروب التی دانه ماسکه الیرم صباحلین ویرمك شرطیله ها ..

مغرور بك

تمام پك اعلا اولور (در جبندن مجیدیه یی چیقاروب مفتون بکه ویریر مفتون بك الور)

مغرور بك

لکن چابوق کلی ! چونکه وقتده کلدی !!

مفتون بك

ایکی دقیقه یه قالمم . (در کیدر)

ماور بك

ای بکلر بوده بتدی ! والله‌ی بکلر شو بك اوغلنده

{پرده اچیلدقده}

{فوق العاده اوله‌رق مزین برصالون کوریلور برمقدار}
{توقفدنصکره بربالو جمعیتی کورینوب یکرمی یه یقین}
{ارکك بر ایکیشر مادامل‌رله قول قوله کزرلر چالغی}
{ترنمده وارالقده اوچ بش کنجلر مادامل‌رله طولاشمقده}
{و کیتدکجه چالغی زیاده چالنغه باشلایوب برقاچ درلو}
{او یونلر وخصوصیله هر برینك لانسیه او یونده}
{مهارتی زیاده جه اولدیغندن اجرای تام اولنوب}
{لانسیه او یونی تکمیل اوله‌رق برطاقی کیدوب چالغی}
{طورور و برطاقیده ینه قول قوله طولاشمقده ایکن}
{چالغی ینه باشلیه‌رق جمعیت سابقه دخی کلوب مکمل}
{صورتده دانس و پولقه او ینامغه باشلارلر}

{او یون ختام بولور پرده دخی اغر اغر اینر}

براز بقار صکره تقسیم ایدوب هپسیده الدقدنصکره برده دفعه یوزلرینه طقارلر)

مغروربك

(معشوق بکه خطاباً) نصل بك باقشدیمی ؟ . ...

معشوق بك

چوق کوزل اولدی ! .... بنمکی نصل؟

ماوربك

(معشوق بکه خطابا) او . نقدر کوزل اولدی بلسه‌ك !

مغروربك

ای ارتق ماسکه‌لریکزی جبلریکزه قویوندە یورك کیدەلم

(دیکرلری هپ براغزدن)

(غایت سونجله) کیده‌لم افندم ! (در کیدرلر)

(ارالق پردەسی اینر)

• فقط جه فائده بکره تأثیر ایدرمی ! خایر خایر ! اکر تأثیر ایده جك اولیدی ! بنم اومغروره سویلدیکم سوزلر تأثیر ایدردی (در مروت خانم کلور)

ایکنجی مجلس

ناشاد افندی • مروت خانم

ناشاد افندی

خانم نصل کلان کیدن وارمی ؟

مروت خانم

خایر افندم دها یوق ! امان سزده بوقدر مراق ایده جك نه وار !!!

ناشاد افندی

بن سکا بر شی سویلیمی شمدی سنکله ده کورلتی ایده جکز ! باق بن اوکا بك اوغلنده بلم بالولرده قالمغی

اوچنجی پرده

{پرده آچیلدقده ناشاد افندینك قوناغی ناشاد افندی}
{کندی اوطه سنده مندرك برطرفنه اوتورمش والنده}
{غزته مطالعه ایدر کورینور}

برنجی مجلس

ناشاد افندی

(یالکز و براز هدتلیجه) چوق شی ! فکری کیده‌لی التی ساعته وار یور حالا کلمدی ! یوخسه اوده یولی بشقه بر یره می صاپتدی ! اما یوق ! یوق فکری اویله شی بلمز (دروغزته یه براز کوز کزدیرد کدنصکره) لکن شو لخیال غزته سنی بك بکنیورم ! نصلده کوزل یازمشلر !

مروت خانم

جانم افندم اونك بك اوغلندن الى كسمنك چاره سنی بن ده سزه اولده سویلمشدم ! اکر او بله یپایدق بلکه ...
(کرلیجه) آه نلر ایشیدیورم ! نه چاره انالق !

ناشاد افندی

نه مناسبت ! بر کره آلشمش ارتق اورادن آیرمق پك كوچدر بنم ایچون قولایدر آ !! هم او سنك دیدیکك کبی یاپمش اولیدم الك قزینه ده یازق اولوردی ! چونکه بنه بویله یپاجق دکلمی ! بوقوقوزلره وارمی بك اوغلی کیدوب اوراده برطاقم کندیلری کبی بکارله سورتمه‌یلر ! بیلم نه یاپسونلر ! آه کیدی آه ! هم بن اونی بیلردم آ ! سکا دیدم باقمق قائمه‌سنی اوکه و روب بوزدیرمق اولمز ! سنده برشی یاپمز دیدك کوردکمی شمدی ! اما بن او پاره یه ده یانده براقم .

مروت خانم

اوکره تیم ! هم بزم پرتو افندینك اوغلونیده برلکده
کوتورمش اونیده باشدن چیقاره جق ! (خلقه) جانم بوبك
اوغلنده نه وار ! بلم عقل ایرمز کە نه یپارلر نره ده گزرلر ! هم
بوقدر پاره یی نره دن بولورلر !!!

مروت خانم

لکن افندی بو اوغلانك بویله اولمسنه برازده سز سبب
اولدیکز چونکه حالا یوز غروش آیلق و یریورسکز
اونکله نه یپار ؟ جامه می و یرسون ! طراشه می !

ناشاد افندی

سنده تحف سویلیورسك ! بوکا یوز غروش دکل بیك
غروش و یرسم ینه یتشمز ! چونکه او بك اوغلنده طراش
اولمغه بلم نه آلمغه طاغلر طاشلر پاره اولسه ینه طیانمز !!
کچنلرده کورنده بر کوزلك واردی کیم بیلور نره دن
آلدی ! اوت بو یاشده اولان چوجوقلره کوزلك نه دیمك ؟

دوزجه سی ٠٠٠٠٠

ناشاد افندی

صاغلق ایله کلسون نرده‌ده قالمش بو وقته قدر اواشك حریف؟ هایدی خانم سن باشقه اوطه‌یه کیتده بورایه کلسون (خانم یکی درکیدر) جاریه‌یه سویله‌ده بورایه کلسون (درجاریه دخی کیدر)

ناشاد افندی

(یالکز) بقالم نه‌یاپدی! بوله بیلدیمی یوخسه!! (درکن فکری اغا اوطه قپوسندن ایچرو کیرر وایاقده طورور)

او چنجی مجلس

ناشاد افندی فکری

ناشاد افندی

(هدتلجه) حریف بوزمانه قدر نرده قالدك؟

سزده دائما پاره‌یی سویلیورسکز! بقالم کاسونده البته پاره یانده‌در !!

ناشاد افندی

(هدتلیجه) همسان سنده اونی التزام ایت ! پاره‌یی یوزدورو بده کتوره‌جك اویله‌می !!! شاشارم سنك عقلنه پاره‌ها ! کیم بیلیر هانکی بکلرله برلکده یدیلر !! جانم بن پاره‌ده دکلم ! شوادبیله اوتورسه بن اوکا آیده برکاغد دکل اوچنی ویریرم ! خایر بواویله دکل بوکا ویرملی طوغری بك اوغلنه کیدوب بملی (در برجاریه کلور)

جاریه

افندم . فکری اغا کلدی !!

مروت خانم

آی کلدیمی یانده کمسه یوقمی ؟

جاریه

یالکز اوملی !

دیورسکز !

ناشاد افندی

اوزاتمه کلمه جکنی بنده بیلیورم آ !! ای پاره لری نه یاپمش بتر مشمی ؟

فکری

افندم دیدیك بنده کزه امنیتکز یوق !! بن سزه نیچون یلان سویلیه جکم ! اتمککزی یورم صکره کوزمده طورر !

ناشاد افندی

شمدی سن بنی دکله (در او کندهکی چکمجه دن بر بانق قائمه سی چیقاروب فکری یه کوستررك) اشته سکا بش لیره لق بو کاغدی ویروب بر شیده یاپمیه جغم شونك طوغریسنی سویله ؟ صکره بن اوندن ا کلارسم !

فکری

(کیرلیجه) وای شمدی فنالشدی ! ارتق سویله ملی چاره یوق !(آشکار) او یله ایسه افندم سویلرم اما بنده کزه

فکری

نه ییسایم افندم آزیرمی !

ناشاد افندی

ای بو ادکمی قالم ؟

فکری

خایر افندم . کزمدیکم بر قالدی بوله مدم !

ناشاد افندی

اوغلان طوغری سویله بوخسه سنی قاندیردیمی ! ها ؟
بقیم سویله (اغزینی ارامق ایچون حدتسزجه)
نصل ؟ ظن ایدرسم سنی قاندردی او یله دکلمی ؟
سنکده قباحتك نوقدر آ ! چونکه قاندیرد ! ای
زمان کله جکنی سویلدیمی ؟ ماوریده کوردکمی ؟

فکری

افندم بنده کزکورمدم دیورم ! سز حالا زمان کله جك

اوطه‌دن چیقار کابور)

مروت خانم

افندم نصلمش؟ فکری اغا زده بولمش؟

ناشاد افندی

زه‌ده اوله‌جق! برغاز یئوده او یورکن هادی سنی باباك استیور دیمش هیچ کاورمی خابر اولمیه‌جق بنم بوحریفه‌ده امنیتم قالمدی! ارتق کندم کیدوب بولملی! اوت بو اوغلان بنم باشمه چوق فلاکتلر کتوره‌جك بوندن بشقه چاره یوقدر!! هم بزم پرتو افندی یه خبر کوندرملی چونکه ماورده برلکده ظن ایدرم (درو کلان جاریه‌یه) هادی اوفکری یه سویله ده کیتسون بزم پرتو افندینك قوناغنه بنمچون سلام ایتدی از بجق افندی بورایه تشریف اینسونلر دیسون اکلادکمی؟ (جاریه یکی درکیدر) خانم افندی کوردکمی اوغلنی؟ بن اونك کلدیکی اقشاملری سندن صورواردم قومشوده بلم زه‌ده دیردك

برشی یاپمیه جغکزه یمین ایدلک !

ناشاد افندی

یاپمم دیدم آ ! سن سویله بقایم .

فکری

واللهی افندم بورادن کیدوب برقاچ غازینولری طولاشدم ! بوله مدم ! صکره براحبابنه راست کلدم بشقه برغازینوده اولدیغنی سویلدی بنده طوغرو اورایه کیدوب باقدم که یاتمش اویویور !! نه ایسه قالقدی بنده سزلک امریکزی سویلدم کوردیکنی سویله مه دیه بکا پک رجا ایتدی ! .. (در دوشنور)

ناشاد افندی

(کیزلیجه) های کیدی خائن حریف های !!! اشته بونلرده بویله !(اشکار وزیاده هدت ایده‌رک) سنی کیدی ادبسز سنی ! طور بن سکاده اوکره‌تیرم ! هادی دفع اول شورادن نانکور رزیل ! (در فکری کیدر خانم بریکی

الحمد لله افندم ! انشاء الله سزده ایوسکز ؟

ناشاد افندی

ارتق بنده کزك ایولکمی صورمیکز !

پرتو افندی

خیر اوله افندم نه وار ؟

ناشاد افندی

افندم ایکی کوندر بزم مغرور میدانده یوق ! صکره بلك اوغلنده اولدیغنی طویدم . اوشاغی کوندروب بولدردم فقط کلمامش ! شمدی بنده کز کندم کیدوب کتوره جکم ظن ایدر ایسه م سزلك مخدومده برلکده اولملی ؟ اگر ایسه کز برلکده کیده لم سزده مخدومی بولوب کتورورسکز !

پرتو افندی

چوق شی !!! اوت بز مکتبکلده ایکی کیجه در اوه کلدیکی

شیمدی معرفتنی اوکرندیمی ؟ (در جاریه کلور)

جاریه

افندم پرتو افندی کلیورمش بورابه‌می بیوره‌جقلر ؟

ناشاد افندی

اوت خبر ویرده بورایه بیورسونلر سنده صاوش (در جاریه کیدر بر دقیقه‌دنصکره پرتو افندی ایچرو کیروب ناشاد افندی قیام ایدر اوتورورلر رسم سلام ایفا اولنور)؟

در دنجی مجلس

ناشاد افندی پرتو افندی

ناشاد افندی

افندم مزاج عالیکز ؟

پرتو افندی

ناشاد افندی

ایول کیمی استیورسك ؟ بنی نیچون کوره جکسك ها؟

قوقانه

(چوجغی مندرك اوزرینه قویه رق) افندم بزبك اوغلوندن کلدك!

ناشادافندی

(چوجوغه بقارق) بونه ؟!! (دیوبتخیرتله بقارلر)

قوقانه

افندم شمدی اکلاوسکز بزم بر مادام وار شنزك اوغلکزك مانتونديه! سيدر اوغلکزدن کبه قالدی! واوچ بش کون اولدی بوچوجوغی طوغوردی! شمدی اوغلکزك طوغوردیغنی طویمش مادامك بابنه کلمدیکند نیشقه! مصار فنیده کورمیور اونك ایچون مادام بوچوجغی سیزه کوندرزدی وبوچوجق سنزك اوغلکزك

یوق بنده مراق ایدیوردم !! دیمك برلکده اولملیلر ؟

ناشاد افندی

اواور افندم کیده لم ! جانم افندم بنده کز بونلرك بویله بك اوغلونه کتملرینه برمعنا ویره میورم ! واللهی بزم چوجقلغمزده ساده اسمنی ایشیدوب نصل بر اولدیغنی بیلمزدك ! شمدی اوفاجق بر چوجغه صورسك بیلیور !

پرتو افندی

افندم نه دیه یم اوکارنده یك قباحتی یوق چونکه ...

ناشاد افندی

واقعا اورا سیده وار اما !! (در فکری ایله قوقانه نك قولتوغنده چوجق اوله رق کلورلر)

بشنجی مجلس

اولکیلر ـ قوقانه ـ فکری

پرتو افندی

(متحیرانه) چوق شی بویله سنی عمرمده کورمامشدم امان بنده کزده کیدوب بزمکنی بولهیم صکره بزمده باشمزه کلسون !!!

ناشاد افندی

های های افندم کتملی یاد!! هم سرزده بوندن عبرت الك !! کوردیکرمی زمانه شیقلری نی ارتق به سویلیهیم!! (خلقه) اوت بو پرتو افندی یه عبرت اولدیغی کبی جمله کزه عبرتدرها!! (در پرتو افندی وداع ایدوب کیدر ناشاد افندی دخی دیکر اوطه یه کیدر

پرده دخی اینر

انتهی

اوغلیدر بونی سعدی الورسکز! مادامکه امری بو یله در واوغلکزك حقنده عرضحالیده واردر !!!

ناشاد افندی

(غایت تلاشله پرتو افندی یه خطابا) افندم کوردیکزمی باشمه کلان ایشلری (قوقانیه خطابا) باکه باق بن مادام فلان بلمم سن بونی الدیغك یره کوتور بن اونی بو دقیقه ده اولاد لقدن رد ایدوب و را ثتدن دخی اسقاط ایتدم !! هادی قوقانه بن او یله شی طانیمام سرك ذیدیککزبك بنم اوغلم دکلدر شمدی سن چوجوغیله برابر الوب کیدرسك!! امامادامك عرضحالی وارمش او بنم وظیفه م دکل!(نهایت درجه ده هدت ایده رك) هادی قوقانه! هادی دیبورم سکا بوخسه شیمدی چوجوغیله سنده برباد ایدرز !

قوقانه

یکی یکی بن کیدرم اما صکره دها فنا اولور سبز بیلورز سیکرندر (دز کیدر)

فیاتی

بر چاریك مجیدیه

(صاتیلان محللر)

آقسرایده ترامواي موقفنده توتونجی شوقی افندینك ۲۱۳ نمرولی دكانی . باب عالی جوارنده مطبوعات عثمانیه . تنباكوجی حسن وجلیل اغالرك دكانلری . كوپری باشی واسكدار اسكله سنده كی باراقه لر . بعض قرائتخانه وغزته موزعلرنده دخی بولنور .

(كندی دوشن اڭلامز) نامیله اولان تیاترو درامی ذكر اولنان محللرده فیاتی معینه سیله صاتلمقده در